

SODISTART

CHARGEURS



REF 04432



REF 04462

Manuel d'instructions

VEUILLEZ LIRE CE MANUEL D'INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT ET ENTIEREMENT
AVANT TOUTE UTILISATION



Sommaire

1 REGLES DE SECURITE	3
1.1 Instructions générales de sécurité	3
1.2 Précautions et sécurité personnelles.	4
2 PRESENTATION	5
2.1 Description générale.....	5
2.2 Caractéristiques techniques	5
3 PREPARATION	5
3.1 Installation et mise en place	5
3.2 Lieu d'installation du chargeur de batterie.....	5
3.3 Branchement à l'alimentation secteur	6
3.4 RAPPELS	6
4 FONCTIONNEMENT	6
4.1 Préparation pour la charge	6
4.2 Charge	7
4.3 Fin de charge	7
4.4 Démarrage	7
5 PROTECTION DU CHARGEUR DE BATTERIE	8
6 MAINTENANCE.....	8

1 REGLES DE SECURITE

1.1 Instructions générales de sécurité

1. Le travail à proximité d'une batterie au plomb est dangereux. Les batteries produisent des gaz explosifs pendant le fonctionnement sur batterie normal. A chaque utilisation, il est d'une extrême importance, avant d'employer votre chargeur, de lire ce manuel et suivre les instructions décrites.
2. Pour réduire le risque d'explosion de batterie, suivre ces instructions et ceux édités par le fabricant de batterie et le fabricant de n'importe quel équipement que vous avez l'intention d'utiliser à proximité de la batterie. Passer en revue les inscriptions d'avertissement sur ces produits et sur le moteur.
3. Utiliser exclusivement le chargeur de batterie dans des lieux fermés et s'assurer que les locaux sont correctement aérés durant l'opération. NE PAS EXPOSER L'APPAREIL A LA PLUIE OU A LA NEIGE.
4. Traiter les outils avec soin : maintenir les outils propres pour optimiser le travail et la sécurité. Examiner périodiquement l'état du câble. Ne jamais utiliser le chargeur avec un cordon d'alimentation abîmé : faire remplacer le cordon immédiatement, par un réparateur agréé. Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation électrique pour le retirer de la prise de courant : prendre dans la fiche.
5. Rechercher les pièces endommagées. Avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Il faut réparer ou remplacer toute pièce dont l'état laisse à désirer par un service après-vente agréé. Remplacer exclusivement le câble d'alimentation par un câble d'origine. Ne pas utiliser la machine si l'interrupteur ne commande ni l'arrêt ni la marche. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service agréé.
6. Ne pas modifier la machine : aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou pièces détachées, autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures sur la personne utilisatrice.
7. Ne pas connecter ou déconnecter les pinces de la batterie quand le chargeur est en fonctionnement.
8. N'utiliser sous aucun prétexte le chargeur de batterie à l'intérieur du véhicule ou dans le coffre.
9. Ne pas utiliser le chargeur de batterie pour recharger des batteries non rechargeables.
10. Vérifier que la tension d'alimentation disponible correspond à celle indiquée sur la plaquette signalétique du chargeur de batterie.
11. Pour ne pas endommager la partie électronique des véhicules, lire, conserver et respecter scrupuleusement les avertissements des constructeurs des véhicules, en cas d'utilisation du chargeur tant pour la recharge que pour le démarrage. Ces prescriptions s'appliquent également aux indications fournies par le constructeur des batteries.
12. Ce chargeur de batterie comporte des parties, (relais ou interrupteurs), risquant de provoquer des arcs électriques ou des étincelles. Par conséquent, en cas d'utilisation dans un garage ou un lieu de même type, placer le chargeur de batterie dans un local adéquat. - Les interventions de réparation ou d'entretien à l'intérieur du chargeur de batterie doivent exclusivement être effectuées par un personnel qualifié. Positionner les batteries sous charge dans un endroit aéré. Les batteries dégagent des gaz explosifs durant la charge. Eviter toute flamme ou étincelles. NE PAS FUMER.
13. Localisez le chargeur aussi loin que possible de la batterie, autant que la longueur du câble du chargeur le permet.

ATTENTION : TOUJOURS DEBRANCHER LE CABLE D'ALIMENTATION AVANT TOUTE INTERVENTION D'ENTRETIEN DU CHARGEUR DE BATTERIE, DANGER !

14. Contrôler que la prise est équipée d'une protection de mise à la terre.

15. N'employer pas une rallonge à moins d'absolue nécessité. L'utilisation d'une rallonge inadaptée peut avoir comme conséquence le feu ou la décharge électrique. Si une rallonge doit être employée, assurez-vous que :
 Les goupilles sur la prise de rallonge sont aux mêmes nombre, taille, et forme que ceux de la prise sur le chargeur.
 La rallonge est correctement câblée et en bon état électrique.
 La taille de fil est assez grande pour l'estimation d'ampère à C.A. du chargeur.
 Sur les modèles fournis sans fiche, installer des fiches correspondant à la valeur du fusible indiqué sur la plaque signalétique.
16. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes(y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
17. Employer le chargeur uniquement pour des batteries au plomb de remplissage.
18. Pour réduire le risque de décharge électrique, débrancher le chargeur avant de réaliser toute opération d'entretien ou de nettoyage.
19. Ne jamais charger une batterie congelée. Si le fluide de batterie (électrolyte) est gelé, faire dégeler avant remplissage.
20. Ne jamais laisser l'acide de batterie s'égoutter sur le chargeur.
21. Ne placer jamais une batterie sur le chargeur.
22. Ne placer jamais le chargeur directement au-dessus de la batterie étant chargée. Les gaz de la batterie corrodent et endommagent le chargeur.
23. La borne de la batterie non reliée au châssis doit être connectée la première. L'autre connexion doit être effectuée sur le châssis loin de la batterie et de la canalisation de combustible. Le chargeur de batterie doit alors être raccordé au réseau. Après l'opération de charge, débrancher le chargeur de batterie du réseau puis retirer la connexion du châssis et enfin la connexion de la batterie, dans l'ordre indiqué.

1.2 Précautions et sécurité personnelles.

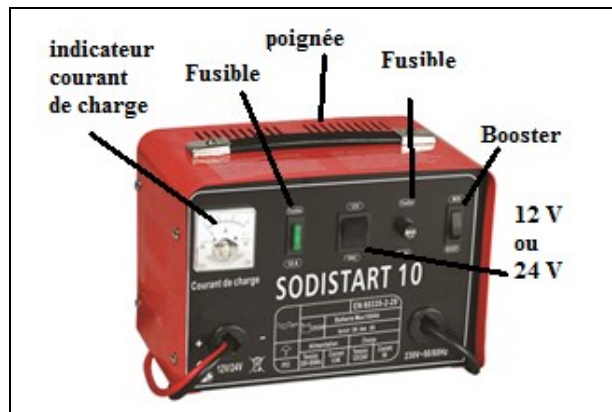
ATTENTION	Protection oculaire d'usage et protection complètes d'habillement, pour travailler avec des batteries au plomb	
-----------	--	---

1. S'assurer-vous qu'une personne puisse vous venir en aide en cas de problèmes, quand vous travaillez avec ou près d'une batterie au plomb.
2. Connaître la procédure de secours et les soins médicaux nécessaires à appliquer, au cas où l'acide de batterie entre en contact avec la peau, l'habillement, ou les yeux.
3. Eviter de toucher vos yeux tout en travaillant avec une batterie. Les particules acides (corrosion) peuvent entrer dans vos yeux ! Si l'acide entre dans votre œil, laver abondamment sous un filet d'eau froide pendant au moins 10 minutes. Consulter immédiatement les services médicaux pour obtenir les soins adaptés.
4. Enlever tous les articles personnels en métal tels que des bagues, bracelets, colliers, montres en travaillant avec une batterie au plomb. Une batterie au plomb peut produire un court-circuit actuel assez fort pour souder un anneau (ou analogues) pour métal, entraînant une brûlure grave.
5. Faire attention de ne pas laisser tomber un outil en métal ou tout autre métal sur la batterie. Le métal peut causer une étincelle, provoquer un court-circuit électrique et être à l'origine d'une explosion.
6. NE JAMAIS FUMER ou permette une étincelle ou une flamme à proximité de la batterie ou du moteur. Les batteries produisent des gaz explosifs !

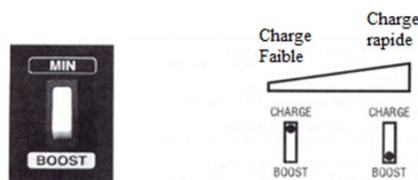
2 PRESENTATION

2.1 Description générale

- Ce chargeur de batterie permet de recharger des batteries au plomb à électrolyte libre utilisées sur véhicules à moteur (essence et diesel), motocyclettes etc..



Schémas charge normale/charge rapide



2.2 Caractéristiques techniques

Modèle	04432	04462
	SODISTART 10	SODISTART 20
Alimentation	230 V	230 V
Tension charge/démarrage	12 / 24 V	12 / 24 V
Courant de charge 12 V	5 A	12 A
Courant "Boost" 12 V	8 A	18 A
Courant de charge 24 V	3 A	8 A
Courant "Boost" 24 V	5 A	12 A
Courant démarrage max cc	8 / 5 A	18 / 12 A
Consommation en charge	100 W	300 W
Poids (kg)	5	7.4

3 PREPARATION

3.1 Installation et mise en place

- Déballer le chargeur de batterie et procéder au montage des différentes parties contenues dans l'emballage.

3.2 Lieu d'installation du chargeur de batterie

- Durant le fonctionnement, installer le chargeur de batterie en position stable et s'assurer de ne pas obstruer le passage de l'air à travers les ouvertures prévues afin de garantir une ventilation adéquate.

3.3 Branchement à l'alimentation secteur

- Contrôler que la tension secteur corresponde à la tension de fonctionnement.
- La ligne d'alimentation doit être équipée d'un système de protection (ex: fusibles ou disjoncteurs thermiques) en mesure de supporter l'absorption maximale de l'appareil.
- Le branchement au réseau secteur doit être effectué avec le câble prévu.
- Les rallonges éventuelles du câble d'alimentation doivent présenter une section adéquate, et dans tous les cas non inférieure à celle du câble fourni.
- Le branchement à la terre est indispensable et doit utiliser le conducteur de couleur jaune et vert du câble d'alimentation portant l'étiquette avec le symbole () tandis que les deux autres conducteurs doivent être branchés au réseau secteur.

3.4 RAPPELS

- Nettoyer les bornes positives et négatives des oxydations éventuelles de façon à garantir un contact parfait des pinces.
- Eviter absolument de mettre les deux pinces en contact quand le chargeur est branché. Risque d'endommager le fusible.
- Si la batterie avec laquelle doit être utilisé ce chargeur est insérée de façon permanente sur un véhicule, se reporter également au manuel d'instructions et d'entretien du véhicule.
- Avant de procéder à la charge, déconnecter si possible le câble positif faisant partie de l'installation électrique du véhicule.
- Contrôler la tension de la batterie avant de la brancher au chargeur de batterie (3 bouchons : batterie de 6V- 6 bouchons : batterie de 12V). Dans certains cas, deux batteries de 12V en série sont prévues. Dans ce cas une tension de 24V est nécessaire pour charger les 2 accumulateurs. Contrôler que ces derniers possèdent les mêmes caractéristiques pour éviter tout déséquilibre de la charge.- Avant de procéder au démarrage, effectuer une charge rapide de quelques minutes afin de limiter le courant de démarrage et la demande de courant au réseau secteur.
- Si le démarrage ne se produit pas, ne pas insister, mais attendre quelques minutes et répéter l'opération de pré charge.
- Les démarrages doivent toujours être effectués avec la batterie activée.

4 FONCTIONNEMENT

4.1 Préparation pour la charge

NB : Avant de procéder à la charge, contrôler que la capacité des batteries (Ah) devant être soumises à la charge n'est pas inférieure à celle indiquée sur la plaque (Imin).

Se conformer scrupuleusement aux instructions ci-dessous :

- Retirer les couvercles de la batterie (si prévus) pour permettre la sortie des gaz se dégageant durant la charge.
- Contrôler que le niveau de l'électrolyte recouvre les plaques des batteries. Si ces dernières sont à découvert, ajouter de l'eau distillée jusqu'à les recouvrir de 5-10mm.

ATTENTION : effectuer cette opération avec une extrême attention, l'électrolyte étant un acide hautement corrosif.

- Ne pas oublier que l'état de charge exact des batteries peut être déterminé uniquement au moyen d'un densimètre (pèse acide), appareil permettant de mesurer la densité spécifique de l'électrolyte. A titre indicatif on trouvera ci-dessous les valeurs de densité de soluté (Kg/l à 20°C)

1,28 = batterie chargée	1,21 = batterie semi-chargée	1,14 = batterie déchargée
-------------------------	------------------------------	---------------------------

- Après avoir débrancher le câble d'alimentation de la prise secteur, positionner le déviateur 12/24V en fonction de la tension nominale de la batterie à charger.
- Positionner le ou les déviateurs de réglage de la charge comme requis (voir schéma charge normale, charge rapide).
- Contrôler la polarité des bornes de la batterie: symbole + et symbole - .
- Connecter la pince de charge de couleur rouge à la borne positive de la batterie (symbole(+)).
- Connecter la pince de couleur noire au châssis de la machine, loin de la batterie et de la conduite de carburant.
-

NB : si la batterie n'est pas installée sur la machine, se brancher directement à la borne négative de la batterie (symbole -).

4.2 Charge

- Alimenter le chargeur de batterie en insérant le câble d'alimentation dans la prise secteur.
- L'ampèremètre indique le courant (exprimé en ampères) de charge de la batterie : durant cette phase l'indication de l'ampèremètre diminue lentement jusqu'à atteindre des valeurs très basses en fonction de la capacité et des conditions de la batterie.

Remarque : quand la batterie est chargée, il se produit un début d'ébullition du liquide contenu dans la batterie. Il est conseillé d'interrompre la charge au début de ce phénomène afin d'éviter tout endommagement de la batterie.

ATTENTION : BATTERIE HERMETIQUE

En cas de nécessité de charger ce type de batterie, faire preuve d'une extrême attention. Procéder lentement à la charge en contrôlant constamment la tension aux bornes de la batterie. Si la tension, mesurable au moyen d'un testeur courant atteint 14,4V pour les batteries à 12V (7,2V pour les batteries à 6V et 28,8V pour les batteries à 24V), il est conseillé d'arrêter la charge.

4.3 Fin de charge

- Couper l'alimentation de la batterie en plaçant l'interrupteur du chargeur sur OFF (si prévu) puis débrancher le câble d'alimentation du chargeur.
- Débrancher la pince de charge de couleur noire du châssis de la voiture ou de la borne négative de la batterie (symbole -). - Débrancher la pince de charge de couleur rouge de la borne positive de la batterie (symbole +).
- Ranger le chargeur de batterie dans un endroit sec.
- Refermer les éléments de la batterie à l'aide des bouchons (si prévus).

4.4 Démarrage

- Pour le démarrage, placer le commutateur (si prévu) en position de démarrage sur la tension correspondant au moyen utilisé.
- Avant de tourner la clé de démarrage, il est indispensable de procéder à une charge rapide de 5-10mn afin de faciliter le démarrage.

ATTENTION : Avant de procéder, lire avec attention les avertissements des constructeurs des véhicules !

- S'assurer de protéger la ligne d'alimentation au moyen de fusibles ou d'interrupteurs automatiques.

* Chargeurs démarreurs :

- Procéder à l'opération de démarrage en respectant rigoureusement les cycles de fonctionnement/pause indiqués sur l'appareil (ex: START 3s ON/120s OFF-5 cycles). Ne pas insister

si le moteur du véhicule ne démarre pas, afin de ne pas risquer d'endommager gravement la batterie ou l'équipement électrique de la voiture.

5 PROTECTION DU CHARGEUR DE BATTERIE

Le chargeur de batterie est équipé d'une protection intervenant dans les cas suivants :

- Surcharge (distribution excessive du courant vers la batterie).
- Court-circuit (mise en contact des pinces de charge).
- Inversion des polarités sur les bornes de la batterie.

Sur les appareils munis de fusibles, remplacer obligatoirement ces derniers par des fusibles de rechange ayant la même valeur de courant nominal.



**Remplacer le fusible par un autre de valeur différente de celle indiquée sur la plaque, comporte des risques pour les personnes ou les appareils.
Ne jamais remplacer le fusible par des shunts en fil de cuivre ou autre matériau.
L'opération de remplacement du fusible doit être effectuée avec le câble d'alimentation débranché.**

6 MAINTENANCE

Avec seulement un entretien minimal, ce chargeur de batterie fournit des années de service fiable.

Pour maintenir le chargeur en état optimum :

- Après chaque utilisation, nettoyez les pinces du chargeur de batterie
- Assurer vous d'enlever toute trace de liquide de batterie, qui cause la corrosion des brides de cuivre.
- Nettoyez la coque extérieure du chargeur avec un tissu doux et, s'il y a lieu, une solution de savon douce.
- Ne pas ranger les cordons du chargeur en les enroulant serrés pendant le stockage : dommages aux cordons.
- N'employez pas le chargeur si des cordons ou les brides ont été endommagées de quelque façon.
- Si le cordon d'alimentation d'énergie est endommagé, il doit être remplacé par le service Après-vente ou une personne qualifiée agréée pour éviter tout risque.

La garantie ne peut être accordée suite à une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification électrique, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur : le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie.



Ces appareils sont conformes à la directive Basse Tension 2006/95/EC , à la directive Compatibilité ElectroMagnétique 2004/108/EC

Protection de l'environnement



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.